

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

28 JUIN 2005

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord relative à la concession à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord d'un terrain en vue de l'extension, la réadaptation et la transformation du Siège permanent de cette Organisation, signée à Bruxelles le 5 octobre 2000

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME VAN de CASTEELE

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

28 JUNI 2005

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de concessie aan de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie van een terrein voor de uitbreiding, de aanpassing en de verbouwing van de permanente Zetel van deze Organisatie, onderkend te Brussel op 5 oktober 2000

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW VAN de CASTEELE

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : François Roelants du Vivier.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-1228 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-1228 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné les deux projets de loi suivants au cours de sa réunion du 28 juin 2005 :

— le projet de loi n° 3-1228/1 portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord relative à la concession à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord d'un terrain en vue de l'extension, la réadaptation et la transformation du siège permanent de cette Organisation, signée à Bruxelles le 5 octobre 2000.

— le projet de loi n° 3-1229/1 portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord relative à la concession à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord d'un terrain en vue de l'extension et l'implantation des nouvelles infrastructures du Siège permanent de cette Organisation, signée à Prague le 21 novembre 2002.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Il s'agit de deux conventions :

1. La première concerne la concession à l'OTAN d'un terrain en vue de l'extension, la transformation et la réadaptation du siège permanent de cette organisation (projet de loi n° 3-1228/1).

2. La seconde concerne la concession à l'OTAN d'un terrain en vue de l'extension et l'implantation des nouvelles infrastructures du siège permanent de cette organisation (projet de loi n° 3-1229/1).

Le siège permanent de l'OTAN déménagerait vers les terrains situés en face du siège permanent actuel.

Au terme des travaux et à la réception, qui devrait intervenir fin 2012, les terrains actuels seront rétrocédés à l'État belge, qui les avait mis à la disposition de l'OTAN en 1967 et 1971.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Roelants souhaite savoir si les terrains reviennent au ministère de la Défense.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que les terrains reviennent à l'État belge et

I. INLEIDING

De commissie heeft de twee volgende wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 28 juni 2005 :

— Wetsontwerp nr. 3-1228/1 houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de concessie aan de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie van een terrein voor de uitbreiding, de aanpassing en de verbouwing van de permanente Zetel van deze Organisatie, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2000.

— Wetsontwerp nr. 3-1229/1 houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de concessie aan de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie van een terrein voor de uitbreiding en de inplanting van de nieuwe infrastructuur van de permanente Zetel van deze Organisatie, ondertekend te Praag op 21 november 2002.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het gaat om twee Overeenkomsten :

1. De eerste betreft de concessie aan de NATO van een terrein voor de uitbreiding, de verbouwing, de aanpassing van een permanente zetel van deze organisatie (wetsontwerp nr. 3-1228/1).

2. De tweede betreft de concessie aan de NATO van een terrein voor de uitbreiding en de inplanting van de nieuwe infrastructuur van de permanente zetel van deze organisatie (wetsontwerp nr. 3-1229/1).

De permanente zetel van de NAVO zou verhuizen naar de terreinen, gelegen aan de overkant van de huidige permanente zetel.

Bij het voleindigen van de werken en de oplevering die verwacht wordt rond het einde van 2012, zullen de huidige terreinen terugkeren naar de Belgische Staat, die ze in 1967 en 1971 ter beschikking van de NAVO gesteld.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Roelants wenst te weten of de terreinen zullen terugkeren naar het ministerie van Landsverdediging.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat de terreinen terugkeren

donc normalement à la Défense mais rien n'exclut qu'une autre affectation leur soit conférée.

Mme Van de Castele demande dans quelle mesure le ministère de la Défense pèse sur la gestion du dossier de l'adjudication des travaux.

Le représentant du ministre des Affaires étrangères répond que le dossier est géré par les services d'Infrastructure du ministère de la Défense. Il est sans doute plus simple, pour que le dossier soit mené à bonne fin, que l'OTAN n'ait qu'un seul interlocuteur en la matière.

Mme Van de Castele n'en disconvient pas, mais elle insiste sur le fait qu'il faut veiller à ce que la procédure d'adjudication des travaux se déroule dans le respect du principe d'égalité entre tous les candidats.

IV. VOTES

Projet de loi n° 3-1228/1

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1228/1, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

Projet de loi n° 3-1229/1

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1229/1, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Annemie VAN de CASTEELE. François ROELANTS du VIVIER.

Le président,

*
* *

naar de Belgische Staat en dus normaal gezien naar Landsverdediging, maar dat niets uitsluit dat ze een andere bestemming krijgen.

Mevrouw Van de Castele vraagt wat het impact is van het ministerie van Defensie op het beheer van het dossier van de aanbesteding van de werken.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het dossier wordt beheerd door de diensten Infrastructuur van het ministerie van Defensie. Het is wellicht eenvoudiger voor de afwikkeling van het dossier dat de NATO in deze slechts één aanspreekpunt heeft.

Mevrouw Van de Castele is het daarmee eens maar legt er de nadruk op dat er moet over gewaakt worden dat de procedure van de aanbesteding van de werken zou plaatsvinden met inachtneming van het principe van de gelijkheid van alle kandidaten.

IV. STEMMINGEN

Wetsontwerp nr. 3-1228/1

De artikelen 1 en 2 alsook het wetsontwerp nr. 3-1228/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

Wetsontwerp nr. 3-1229/1

De artikelen 1, 2 en 3 alsook het wetsontwerp nr. 3-1229/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag

De rapporteur,
Annemie VAN de CASTEELE. François ROELANTS du VIVIER.

De voorzitter,

*
* *

Projet de loi n° 3-1228/1

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-1228/1 - 2004/2005)**

Projet de loi n° 3-1229/1

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-1229/1 - 2004/2005)**

Wetsontwerp nr. 3-1228/1

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-1228/1 - 2004/2005)**

Wetsontwerp nr. 3-1229/1

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-1229/1 - 2004/2005)**